

Министерство культуры Воронежской области
Государственное бюджетное учреждение
культуры Воронежской области
«Воронежская областная детская библиотека»



Комикс по татарской сказке «Три дочери»»

Воронеж, 2024

6+

ББК 91

К 63

Комикс по татарской сказке «Три дочери» : 6+ / Воронежская областная детская библиотека, отдел справочно-библиографической и информационной деятельности ; составитель Д. А. Красникова. – Воронеж : ВОДБ, 2024. – 8 с.

Наша страна большая и многонациональная. В разных уголках России живут манси, алеуты, эскимосы и другие коренные народы. Но кто такие коренные народы? Коренные народы в РФ – это особые группы населения, проживающие на территориях расселения их предков и сохраняющие традиционный образ жизни. Они имеют свой язык, обычаи и промыслы. Но порой из-за малочисленности народа или отсутствия необходимости люди просто перестают говорить на своём языке, и языки постепенно исчезают.

В рамках проекта «БиблиoRidduRiddu», приуроченного к Международному десятилетию языков коренных народов, предлагаем нашим читателям познакомиться с адаптированной под комикс татарской сказкой «Три дочери», а также выучить несколько слов на татарском языке.

Оформление обложки и иллюстрации к комиксу сделала Анастасия Онуфриева, студентка филологического факультета ВГУ.

Составитель: Красникова Д. А., ведущий библиограф ОСБИБ

Ответственный за выпуск : Баскакова О. В., и. о. директора ГБУК ВО ВОДБ

Рекомендовано к печати редакционным советом Воронежской областной детской библиотеки.

Тираж: 10 экз.

ГБУК ВО ВОДБ, ул. Театральная, 19, Воронеж, 394036.

Татарстан – уникальная республика, входящая в состав Российской Федерации. Она сочетает в себе богатую историю, разнообразие культур и неповторимую природу. Казанский Кремль – символ Татарстана, включённый в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Татарская культура многообразная и самобытная. В ней переплелись татарские и русские корни, что проявляется в праздниках, музыке, сказках. Они отражают характер трудолюбивого, смелого и отзывчивого народа, готового прийти на помощь и проявить душевную щедрость.

Несмотря на то, что в данный момент татарскому языку не угрожает исчезновение, считаем, что изучение языков коренных народов расширяет горизонты понимания и уважения к культуре других народов. Чтобы в дальнейшем не допустить исчезновения этого древнего языка, предлагаем познакомиться с комиксом по татарской сказке «Три дочери» и узнать несколько слов на татарском языке.

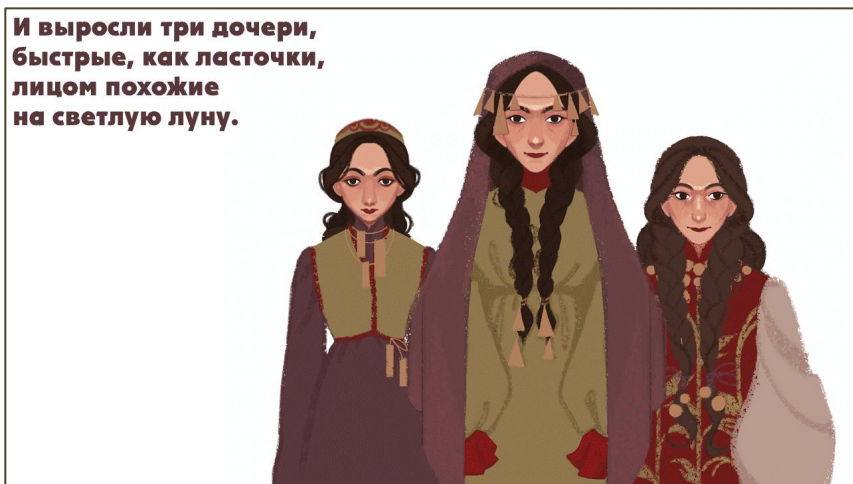
Знакомство со сказкой «Три дочери» приурочено к Году семьи в России, ведь в ней отражены важные семейные ценности – любовь, уважение, забота.



**Жила-была женщина. День и ночь
она работала, чтобы накормить и
одеть трёх своих дочерей.**

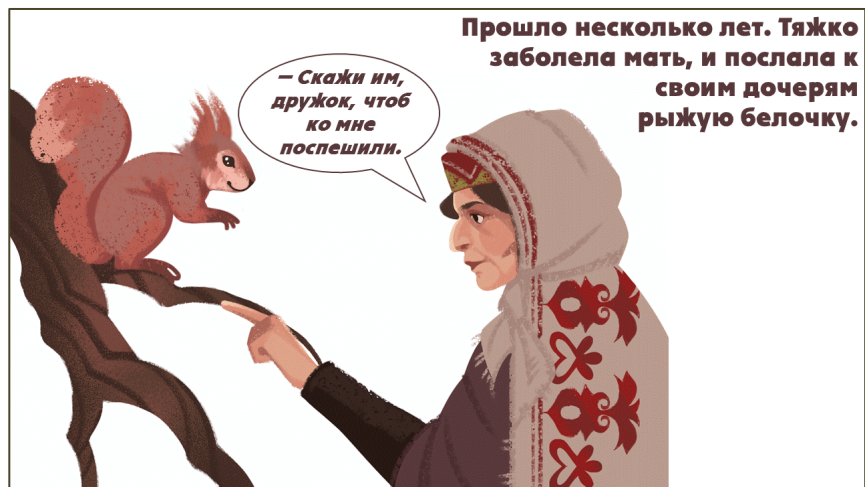


**И выросли три дочери,
быстрые, как ласточки,
лицом похожие
на светлую луну.**



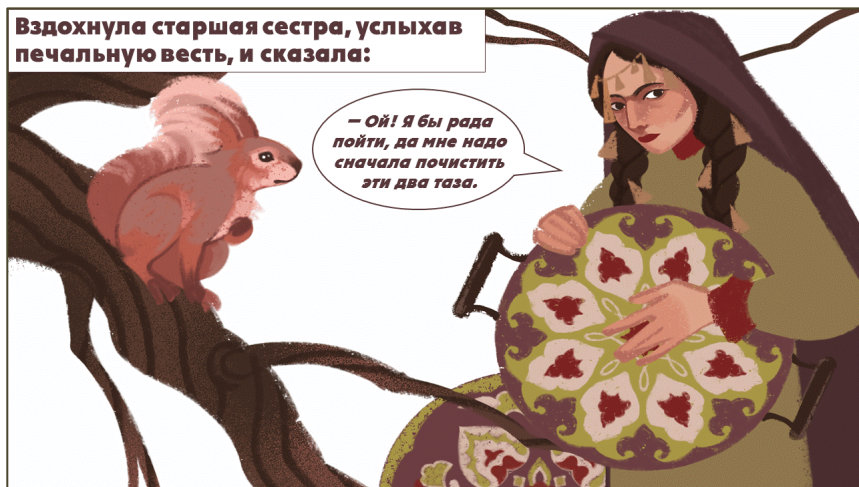


Одна за одной вышли они замуж и уехали.

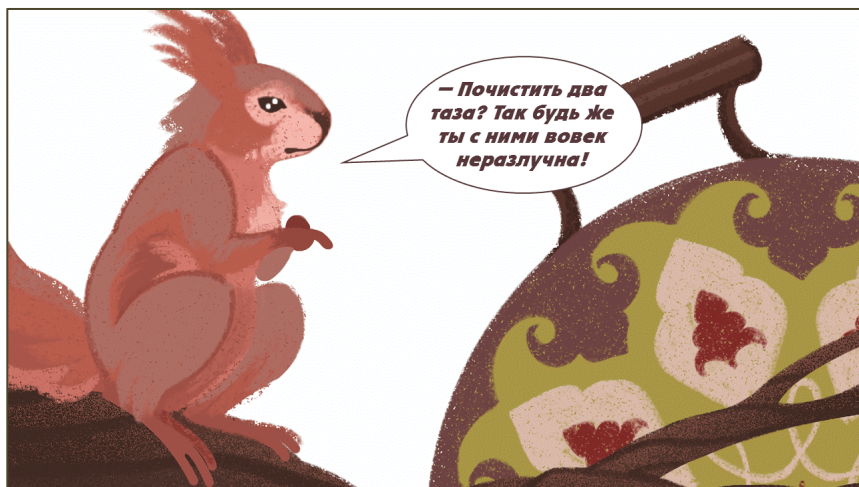




Вздохнула старшая сестра, услышав печальную весть, и сказала:



— Ой! Я бы рада пойти, да мне надо сначала почистить эти два таза.



— Почистить два таза? Так будь же ты с ними вовек неразлучна!





Тазы вдруг вскочили со стола и обхватили старшую дочь сверху и снизу. Она упала на пол и уползла из дому большой черепахой.



Постучала ко второй дочери.

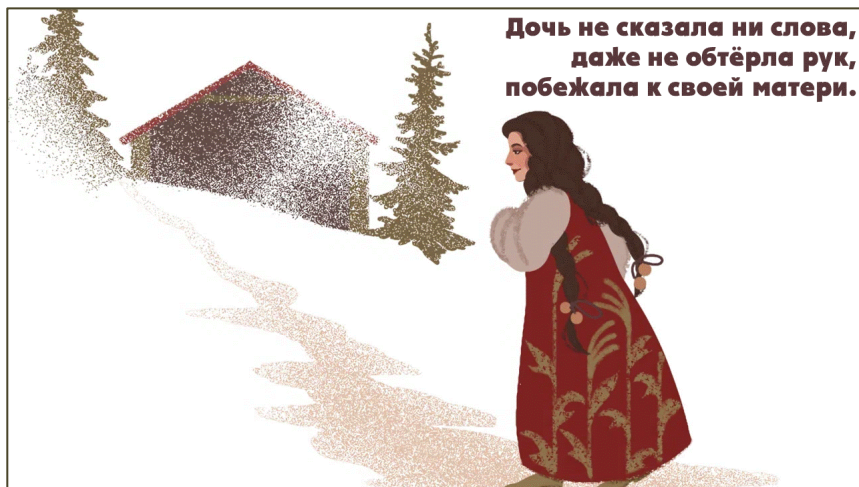
— Ой! Я сейчас побежала бы к матери, да очень занята: надо мне к ярмарке холста наткать.



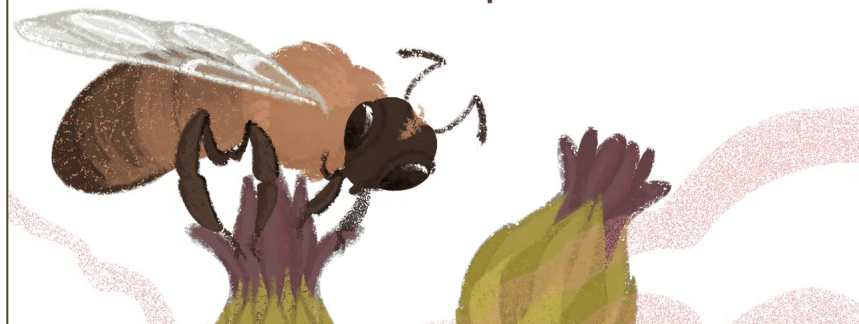


А младшая месила тесто, когда белочка постучалась к ней.





Будучи доброй женщиной, прожила третья дочь много-много лет, и все её любили. А когда пришла пора ей умереть, она превратилась в золотую пчёлку. Всё лето день-деньской собирает пчёлка мёд людям, и её передние лапки всегда в сладком тесте. Зато зимой, когда всё вокруг гибнет от холода, пчёлка спит в тёплом улье, а проснётся — ест только мёд и сахар.



Использованная литература

Два петуха / иллюстрации Л. Вазиевой. – Москва : Детская и юношеская книга, 2022. – 48 с. : ил. – (Хоровод сказок).

Русско-татарский словарь. – Текст : электронный // Ganiev.org : [сайт]. – URL: <https://ganiev.org/ru> (дата обращения: 10.09.2024).

Что ещё почитать?

Догадайся сам / составитель Й. Миннуллина ; перевод с татарского языка А. Каримовой ; иллюстрации Г. Фаляховой. – Казань : Юлбасма, 2022. – 60 с. : ил.

Файзи А. В стране смельчаков / А. Файзи ; перевод с татарского языка А. Батюгиной. – Санкт-Петербург : БХВ-Петербург, 2022. – 96 с. : ил. – (Сказки народов России).

Словарик.

Пять слов на татарском языке

Белка – тиен

Доброта – яхшылык

Дочь – кыз

Мать – ана

Семья – гаилә



ул. Театральная, 19,
г. Воронеж, 394036

тел./факс (473) 255-14-41;
253-09-79; 255-62-24.

e-mail: vrnodb@govvrn.ru

<http://www.odbvrn.ru/>